

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 5.

AUTOGRAFY BIBLIOTEKI ZAKŁADU NARODOWEGO IM. OSSOLIŃSKICH

1651. Sołtyk Stanisław. List do Konstancji Łempickiej, córki 1828.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

***BRAKUJĄCE NUMERY AUTOGRAFÓW ZOSTAŁY PRZENIESIONE
DO INNYCH ZBIORÓW LUB ZAGINEŁY***

List do corki Hacıstawa a Sofytha a wyciecia

8) 1657. 6 Kwietnia — 1826 —

List twój Kochana Łosko odebrałem z wielkim ukontentem
waniem — Cie jako bardzo jest mi pisze, wka dzy —
Zdzię się zupnie na dacie f. Turneru pniego — aby
pnieć obwarować reges o smach Leonarda, w daj to
wstrętności i pnieżeni f. Turneru pniego, w myśle
wobie dnie's mi — Expona pnieżeni jak są raktreżone
Co tyry dnieżawy dzy wkaśm twiężodruy.
Sędziwie bi siękam z Myżem i dnieżawą Kochana miy
Łosko. Sofytk

Niech wobi interes f. Turneru pnieżeni jak mi pnieżeni — Pnieżeni interesu
Te kilka słów pnieżeni restere pnieżeni



6. Avril

à Madame de Longueville
au château

Le Mans le 11 Mars 1644





1651.

Juin à 3 heures 1828

Constantin et Sotykhan Serepichin de mon oncle
Sudrtha Serepichin honoré et respecté par moi et par tout le monde

1651
1652
1653
1654
1655
1656
1657
1658
1659
1660
1661
1662
1663
1664
1665
1666
1667
1668
1669
1670
1671
1672
1673
1674
1675
1676
1677
1678
1679
1680
1681
1682
1683
1684
1685
1686
1687
1688
1689
1690
1691
1692
1693
1694
1695
1696
1697
1698
1699
1700

Pourquoi sommes nous séparés de ^{cette} époque à jamais
 inoubliable - dis que tu le pourras sans altérer
 en rien ta précieuse santé, arrive, tout le monde te
 demande et à toutes les heures et quart d'heures
 de la journée tu me manques et je soupire
 après ton arrivée - Parlons de la même
 avec quelque suite s'il est possible - à huit
 heures du matin j'étais chez M^{lle} Ollivier, et une
 agitation inexprimable - une minute après un laquais
 annonçant de P. Kasstelan deka - j'étais attendue
 avec une vive impatience et suis à tes pieds par
 te remercier d'avoir bien arrangé mon arrivée
 Je le trouvais de un état ah! de vis figures toi ce
 que tu peux imaginer de plus déplorable et tu
 restes bien au dessous de la réalité mais la
 tête avec présente qu'il est possible spirituellement
 aimant adorable comme il y a vingt ans -
 la main ah! de vis est à l'équilibre le cou est
 n'est pas une paralysie - est dans le
 est comme un branchement d'un arbre

enroulé

mais une branche est courbée, c'est horrible
j'étais le ~~même~~ Malin l'a discerné et
un seul coup d'œil a suffi pour me rendre
toujours présent le membre de notre martyr
du martyr de la patrie, c'est le mélange
de son qui l'a réduit et est état
on est obligé de le nourrir, on est obligé
de le conduire et l'assister — Il a demandé
avec affection ^{après lui} a demandé de dicté une
lettre pour lui à Charles — Mathieu a été
lui il l'a su et l'a fait venir par quel
le voye ce qui a transporté le brave homme
il a dit "ze rygdy nie Zapomni Kiedy maicy
"non sig ktawiat od Twojgo pater charyg"
Cela te donnera une idée de la gis au
de son esprit, i iak o niczym nie
Zapomina. Mais parlons de ce qui
au monde ne touche le plus, ce que
n'est que ^{même} un sentiment que moi
sur cela j'ai entendu
l'écriture

mon père Pie se plaignait amèrement d'avoir
été privé pendant 3 ans et 22 jours
et rempli ses devoirs de Chrétien, ou
refusait toutes les fois qu'il demandait
un Prêtre et c'est ainsi que sont morts
les compagnons de misères; il demandait
même Falkowski ce qu'on a refusé
un autre curé. Dis qu'il est sorti son
premier soir non par mes insinuations
et j'en suis sûr de lui avec ravissement
il a envoyé chercher Falkowski, on
a craint je crois que cela ne le fatigue
et c'est à quoi j'attribue que Falkowski
a fini qu'il viendrait demain
à dix heures, mon père veut qu'il dise
quand il pourra recevoir la ¹re communion
et ~~il~~ il faut que je sache ce que
de lui est resté et qu'on ne peut avoir accès
sans permission un tel dimanche à un tel
matin

il m'a dit que deux fois au Palais Brûlé
il avait eu main de vis-à-vis pour
et que deux fois il est tombé à genoux
pour demander pardon à Dieu d'avoir
négligé ce crime antichrétien — car Dieu
comme il l'avoisage — Qui Dieu veut
sauver cette âme et la recevoir en son
sein ~~après~~ quand elle sera ravie aux hommes
des hommes — Tu dises ce qui te gâche
ce n'est pas un intérêt partiel c'est un
intérêt naturel depuis les savants jusqu'
aux Magnats — La porte ne se ferme pas
tout ceux qui ont le titre le plus étiqué
à cette faveur viennent le réclamer et
il voit volontiers tout le monde, je tremble
que cela ne le fatigue — Pardonne moi
le dicton de vin je suis forcé de quitter
scravant ta plume et ne voudrais pas manquer
l'occasion albo Zbył się Krótko, bo wie
iak ty przyniesiesz i tak nieś wiadomości

Tu t'as trompé comme Papa n'a pu être renvoyé
 on t'a insinué de toutes les manières R. a dit
 qu'on en regarderait devant Dieu et devant les
 hommes, il est donc sans aucun projet de
 s'en aller. Tout est bien changé mon très cher
 Il y a eu 120 et quel que personnes mises
 en liberté a ce que les bruits de Pavé disant
 tout est libre jus qu'à Cihoski Mashnick
 La Surovits avec lui chez Les Nemovitch
S. M. doit arriver le 16 par son Diter
 de trois jours de Louren et Gustave
Marichal a ce que l'on dit. S. A. J. Monsi
 igne est plein de bonté il a embrassé
Proudyanski et veut que us 3 ans
 comptant comme servie artif. Papa lui
 a fait dire par Daslewski qu'il le
 remercie de l'avoir rendu a us enfant
 il a embrassé Daslewski a un vean
 et lui a fait rapporter avec ses complis
 les Papiers à Papa et le jour d'insuite les
 le testam

qu'il avait gardé d'important et d'importantes
nouvelles de la cause. Subowicki a
répondu par écrit que les Etudiants
n'avaient rien fait de reprochable et
qu'il s'était bien conduit à l'enter-
rais. Mais ce qu'ils ont fait ils ont formé
de bataillons de quinze hommes par
compagnies et quinze rangs par file et une
colonne unique rangée et ont jeté tout les
Policymants à bas des escaliers de St. Croix
après qu'ils se sont rangés autour du
cercueil et c'est eux qui ont laissé
passer les Sénateurs, mais pas tous
Le lendemain le fils du malheureux
a été exécuté du cours d'Orsinski
c'est à dire qu'on l'a jeté à la
porte publiquement. Le second
exécuté lors de l'enterrement était
dit-on M. Zarnowski.

Cette bonne Anne qui sors d'ici la
maire qui itait venue le matin voir
Papa a dit que je suis arriv
je permets à Charles d'aller a un
bat d'infant avec La P.R et Joris
ou me l'a demandé et je sais que tu
aime de tbe wybryski ... C'est che Mr
Mrostowski. Ignace le mexigain
et la P.R et adon m'ont dit que elus
auront l'œil sur lui.

J'ai donné à Ignace us 3000ff mais je me
rappelle que Mathieu a l'air in de l'argent
je n'ai pas demandé combien il y a à ^{obtenir}
cette divine que nous avons a peine notatit
in. Roman a levé che Grotark un logu
nous aurons de quoi nous nous en tant bien
que mal, ce Papa veut que je reste in

and the Pope's...
C'est bien...
faut Louis montrer... que tu veines

le plutôt que tu pourras pourvu que cela ne te
nuise pas si ce n'est rien. Pape a demandé
après les Lavisas et les entrées. Il faut
que tu aye soin de serrer cela de ta
bonne tête la même et renversé.

Rien de plus touchant que l'arrivée
de Pape, et c'est à na riege, pookowali

sy w drugi pokoin Lesli na dot
Roman Ludwik Tarasowski Jgrany

Franciszek wywiesli Pape ktory
im potogostawit zabwajac sie

trami. Jgrany et touchant dising
Pape qui l'air beaucoup.

grands à Dieu ton Pie et Mie
c'est après que me dures et

entre Sar et Neskerwo, je désirais
que les petites veines avec M...
proben

vertical text on the left margin: just like Ch arto pour moi et de proben

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.